

全自动排泄处理机器人

DREAMER

ドリーマー

使用说明书

ADR_1型



使用时, 请仔细阅读本使用说明书, 并正确使用。

另外, 阅读后, 请与销售证明书一起妥善保管。

引言

使用对象

Dreamer是一款针对以下人群的产品

- 从阴部、肛门排泄者
- 难以自主排泄的者

使用目的

Dreamer是一种辅助设备,旨在协助排泄的福祉用具

使用Dreamer,在不耗费护理人员精力的情况下,全自动进行及时、清洁的排泄。每天更换一张专用尿布,对护理人员、护理对象来说,减轻了排泄护理的麻烦和工作量。

解决了与排泄相关的烦恼,例如想及时排泄、想解决气味和不适、想把排泄护理所花费的精力和时间用于其他护理等方面。

请在使用Dreamer之前,仔细阅读本《使用说明书》。

本仪器的特点

- 自动处理排泄物(粪便和尿液)
- 自动调整清洗次数和水量
- 多层过滤网强力除臭
- 24小时定期除湿与除臭
- 语音报警和显示面板帮助操作
- 显示排泄次数
- 支持翻身、改变姿势、抬高背部等
- 正在使用的护理用品(床垫等)可保持原样

目录

安全注意事项

- 为了安全,请务必遵守 4~5

使用前确认

- 确认包装所含内容 6
- 各部分名称和功能 7~12

使用准备

- 注入冲洗水的方法 13
- 安装承接壶和专用尿布 14
- 连接导管单元 14~15
- 安装导管管罩 15
- 将承接壶装到身体上 16~17
- 关于侧垫 18
- 连接电源线 19

使用方法

- 关于自动运转 20~21
- 副操作面板的使用方法 22
- 关于手动操作 23
- 污水处理 24~25
- 补充冲洗水 26
- 冲洗水箱的残留水处理 27
- 确认运转次数 28

检修保养

- 设备保养 29~31
- 日常检修 32
- 长期不使用时的保管方法 33

遇到麻烦时

- “怎么都无法顺利操作?”“是故障吗?” 34~35
- 主要显示号码及其处理方法 36~37
- 售后服务及保修 38
- 规格 39
- 保修单 40~41

安全注意事项

安全起见, 请务必遵守

这里列出的注意事项是为了让您安全正确地使用本产品, 防患于未然, 防止对您和其他人造成伤害和损害。注意事项分类如下。都是涉及安全的重要内容, 因此请务必遵守。

引起注意的符号标记 · 标识用语

 警告	可能导致人死亡或重伤或火灾的内容
 注意	可能仅造成人身伤害及财产损失的内容

 符号表示您需要小心。

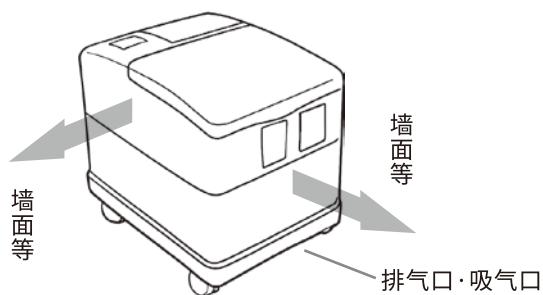
 符号表示不得执行的操作。

 符号表示必须执行的操作。

 警告	
 请勿改造。另外, 除维修技术人员之外, 请勿拆卸或维修。 (关于维修, 请咨询购买产品的经销商) ●会导致触电、火灾和受伤。	 如果插座很松, 请勿使用。 ●会导致触电、短路和火灾。
 请勿使用AC220V(伏特)以外的电源。 ●会导致触电、火灾。	 请勿破坏和损坏电源线。另外, 请勿加工、强行弯曲、拉扯、扭转、捆绑、夹入电源线等。 ●会导致触电、火灾。
 请单独插入额定15A(安培)以上的插座。 ●过热会导致火灾。	 请勿让机身靠近烟火。 ●变形会导致短路、起火。
 加入冲洗水时, 请勿将冲洗水倒入冲洗水箱以外的地方。 ●触电和短路会导致火灾。	 请在出现以下情况时立即停止使用, 关闭电源, 并从电源插座中拔下电源插头。之后请联系经销商。 · 当设备冒烟或设备外部异常热时 · 当听到异常的声音或气味时 · 当水进入设备内部时 ●如果继续使用, 可能会导致火灾。
 如果电源插头的端子部分有灰尘, 请擦拭干净。 ●会导致火灾。	
 如果电源线损坏(芯线暴露、断线等), 请联系经销商进行更换。 ●继续使用会导致触电和火灾。	
 如果使用者使用体内心脏起搏器, 请向医生咨询。 ●尽管本机采取了防止无线电干扰的措施, 但有时因使用的体内起搏器的种类而受到影响。	 为防止万一漏电时触电或火灾, 请务必将附带的地线连接到在其中一根上。 · 电源插座的接地端子 · 将铜片等埋在超过650mm的地下 · 进行接地工程(D种)的接地端子 请检查所使用的电源插座的地线。如果没有接地线, 请咨询经销商。
 使用设备时, 务必戴上手套、口罩, 使用后, 务必洗手。 ●会导致感染。	
	 如使用市场上销售的洗涤剂或药品, 请务必阅读说明书。 ●会导致事故或故障。

警告

- 请在不堵塞机身排气口及进气口的地方使用。此外，请将主体远离墙壁放置。
 - 会导致火灾和故障。



注意

- 长时间不使用机器时，请一定排干主机的水，并从插座上拔下电源插头。
 - 如果置之不理，水的腐败会引发皮肤的炎症。
 - 绝缘劣化会导致触电、漏电火灾。

- 请勿从开闭等部分放入物品。
 - 会导致触电、火灾和故障。

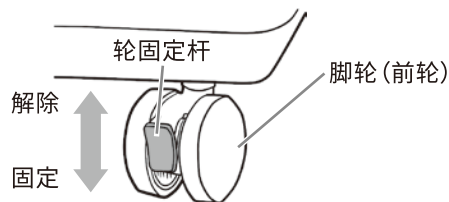
- 请勿在机身上放凳子或重物。
 - 会导致破损、跌倒和受伤。

- 请勿将主机放置在阳光直射或淋雨的地方。
 - 会导致故障。

- 打开关闭盖子时，请注意不要夹住手指。
 - 会导致受伤。

- 请勿在设备电源开关处于打开状态时，从插座上拔下或插入电源。
 - 电弧会使插头变形，发热，会导致火灾。

- 使用时，请用挡件固定主机下部的脚轮前轮。
 - 会导致受伤和故障。



- 从插座拔下电源插头时，请务必拿起电源插头，拔掉电源线，以免拉扯电源线。
 - 会导致触电和火灾。

- 打雷时，请拔下电源插头，切勿使用。
 - 会导致故障。

- 请勿将机身放置在通道中央或房间入口处附近。
 - 用脚钩住或撞到机身，会导致意外受伤或主机故障。

- 清洁、维护或处理设备故障时，请关闭电源开关，并确保从插座上拔下电源插头。
 - 在不切断电源开关的情况下，清洁和保养主机，可能会导致触电。

- 电源线有漏电断路器。用于设备漏电时自动切断电路以防止发生漏电和火灾等事故。通常处于打开状态(通电灯处于点亮状态)。请每月检查一次漏电断路器是否正常工作。

另外，漏电断路器的确认顺序如下。如有异常情况，请联系经销商。

- ①关闭设备电源。
- ②按下断路器复位按钮。同时点亮红灯。
此时，即使手离开复位按钮，复位按钮也会保持被按下的状态。
- ③轻轻按下测试按钮。释放按下的复位按钮，复位按钮回复原位。同时熄灭灯。
- ④再次按下复位按钮，使复位按钮处于按下状态。

使用前的确认

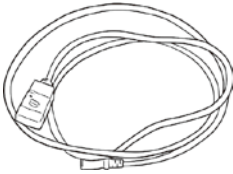
确认所含物品

请确认下列物品是否齐全。

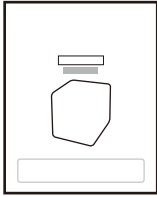
一套主机



主机(1台)



一根电源线



使用说明书
(1册)



手动开关
(1个)

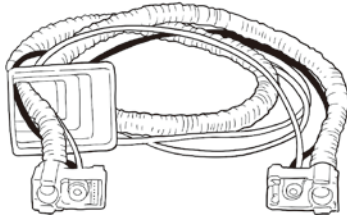


地线
(1根)

全套附件



吸引用软管
(1根)

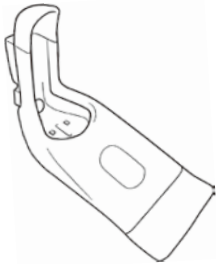


软管单元
(1套)

消耗品一套



专用尿布



承接壶
(1个)



软管盖
(1个)



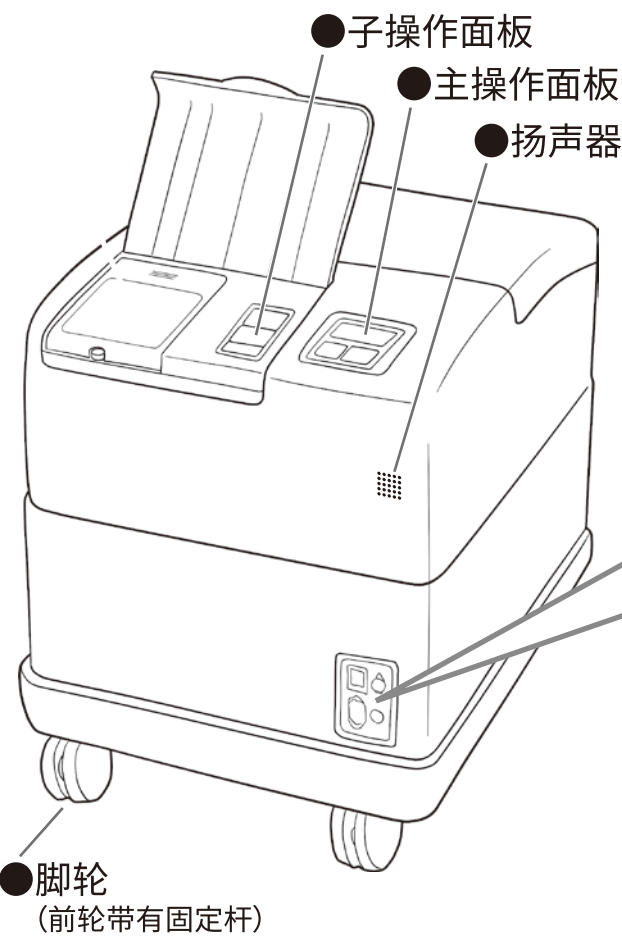
侧垫
(1组)

各部分的名称和功能

为了正确使用,请确认各部分的名称。

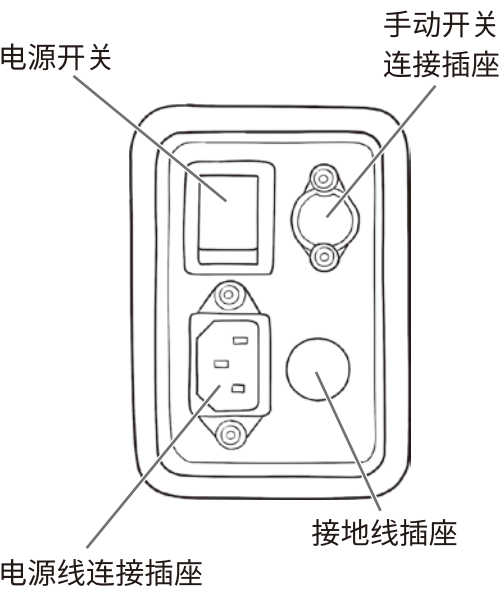
(1) 主机

A.正面图



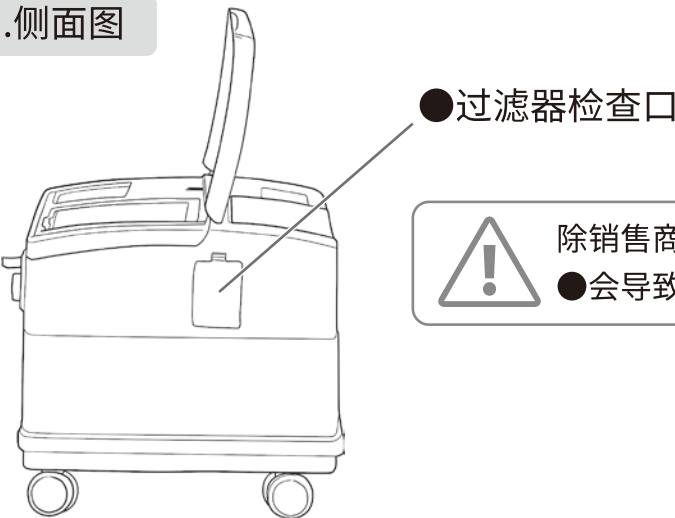
●电源盒

(电源开关和电源线/手动开关/地线连接插座)



※请参照“连接电源线”第19页查看详细信息。

B.侧面图



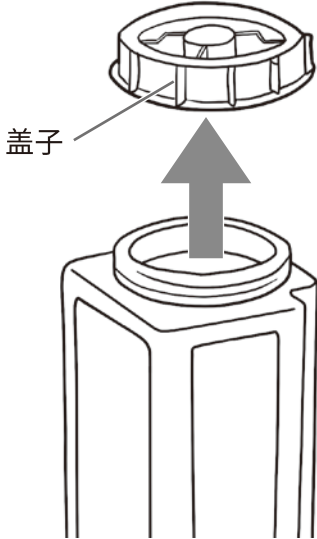
除销售商服务人员外,其他人员请勿打开盖子。

●会导致设备故障。

使用前的确认

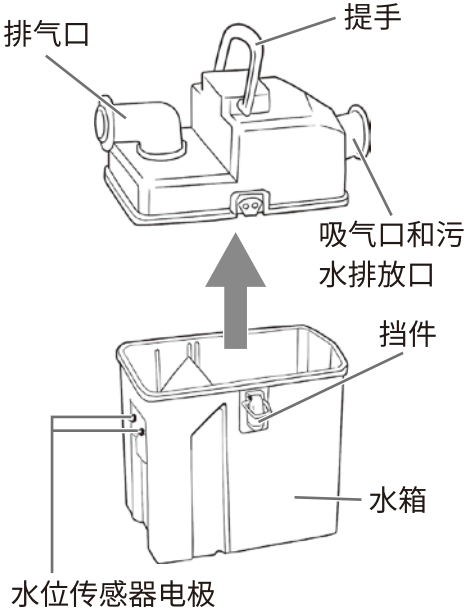
●冲洗水箱(箱体装着方式)

 请使用自来水作为冲洗水。
请不要注入热水。



●污水箱(可拆卸)

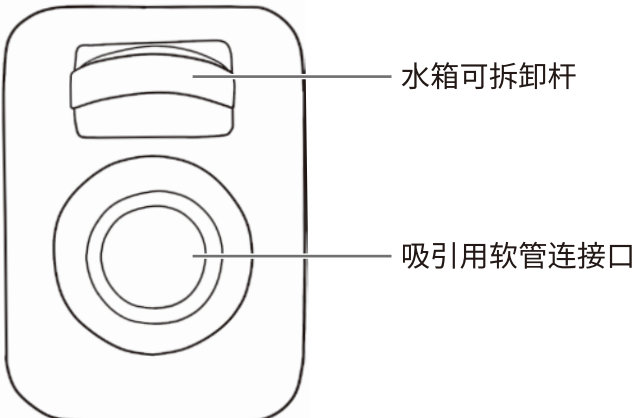
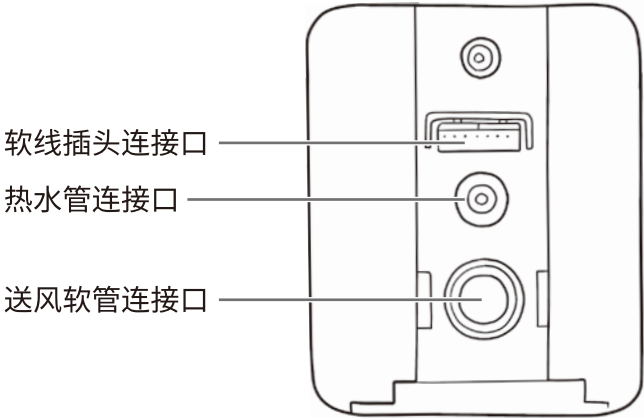
拆下挡件后分为盖子和箱部。



●排气口和吸气口

●软管单元连接面板

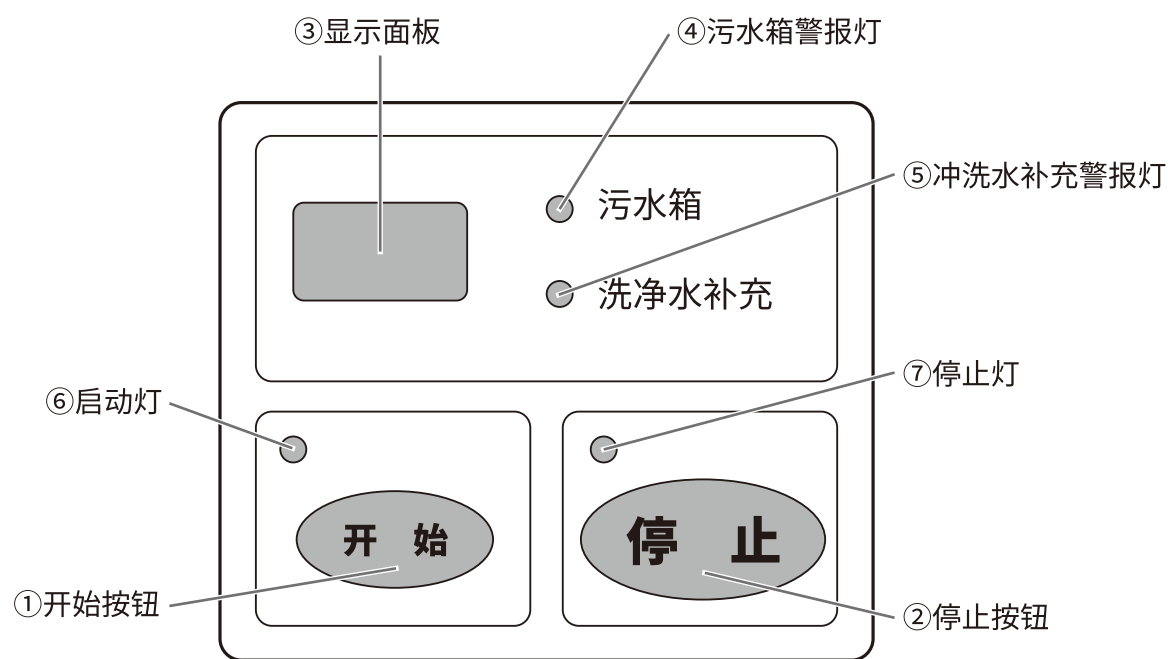
●污水箱装卸板



※电线插头·热水管·送风软管,用连接支架连在一起。

(2) 操作面板

A.主操作面板

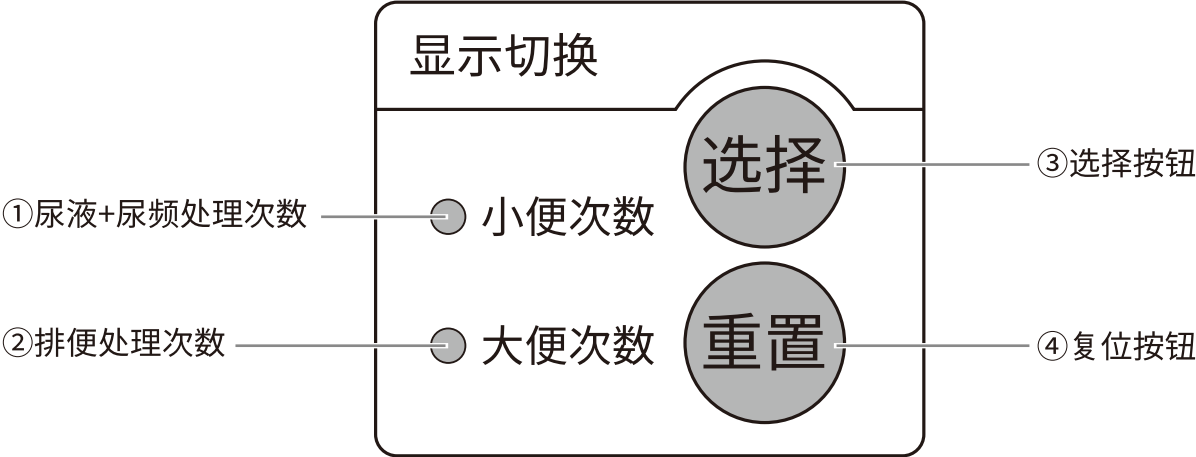


名 称	機 能
①开始按钮	使其处于自动操作的工作或待机状态。
②停止按钮	停止自动操作的状态。
③显示面板	显示各功能的故障内容 (以号码表示) 和排尿、排便处理次数。
④污水箱警报灯	当污水箱装满时及污水箱未正确安装时, 就会亮起警报灯。 亮灯的同时, 语音提示“污水箱已满”。
⑤冲洗水补充警报灯	当冲洗水用完时, 就会亮起冲洗水警报灯。 亮灯的同时, 语音提示“已用完冲洗水”。
⑥启动灯	自动操作时, 亮灯。
⑦停止灯	停止自动操作状态时, 亮灯。

使用前的确认

B.副操作面板

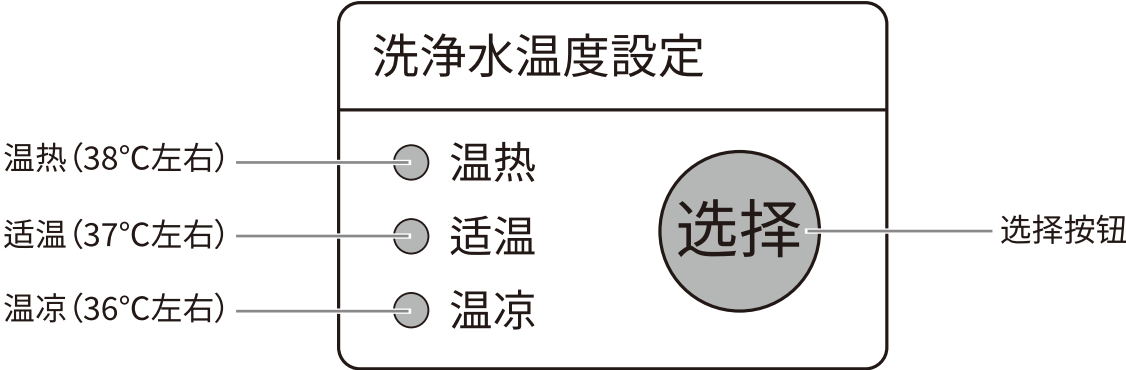
●显示切换



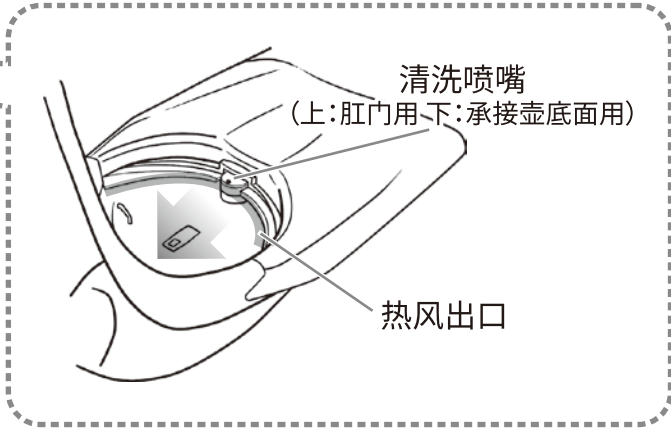
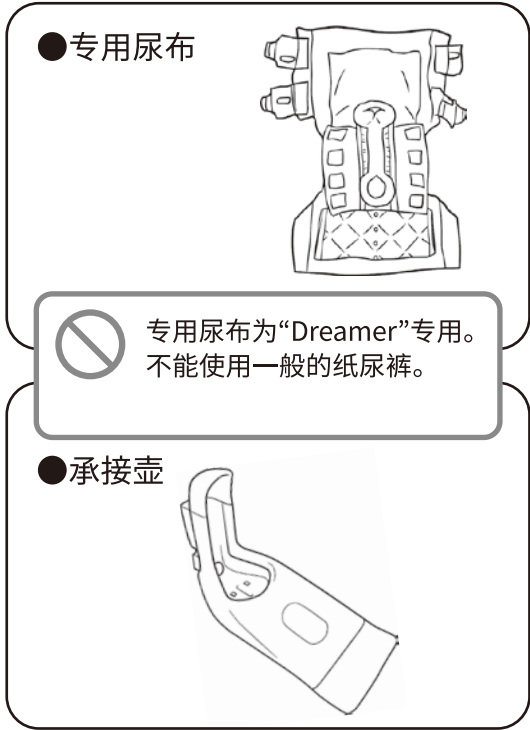
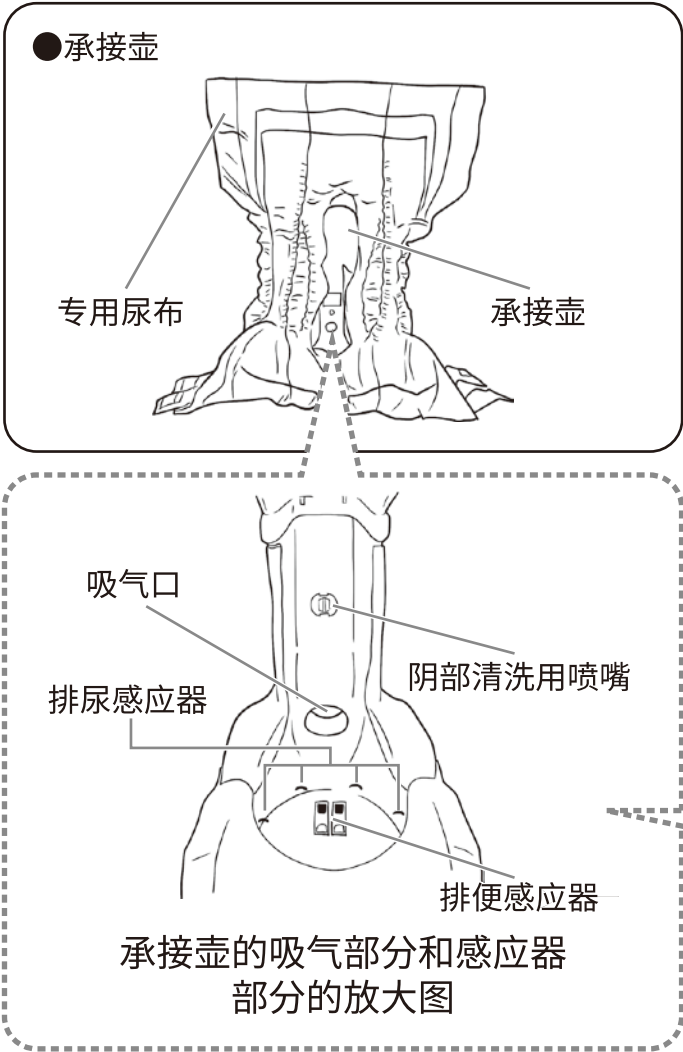
名 称	功 能
①小次数 ②大次数	对排尿+尿频处理模式下运转次数计数 对排便处理模式运转次数计数
③选择按钮	进行小、大次数显示的切换。
④复位按钮	将小、大次数恢复为“0”。 ※除非按下重置按钮, 否则将继续计算排尿次数和排便次数。

●冲洗水温度设定

按  按钮选择可设定温度。

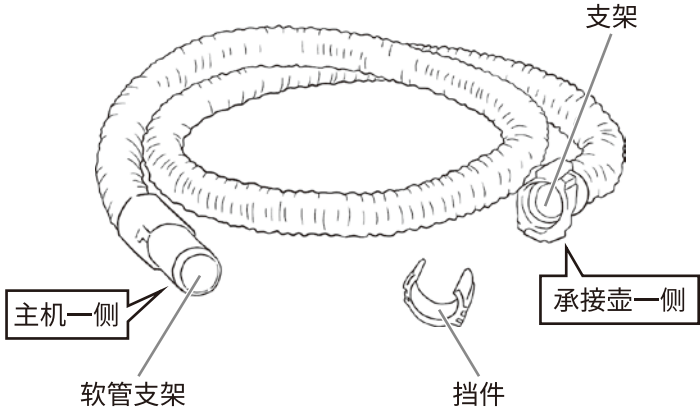


(3) 承接壶

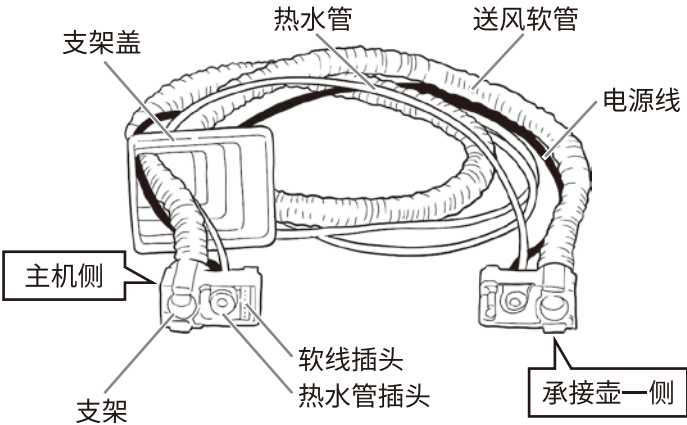


(4) 软管单元

A.吸引用软管

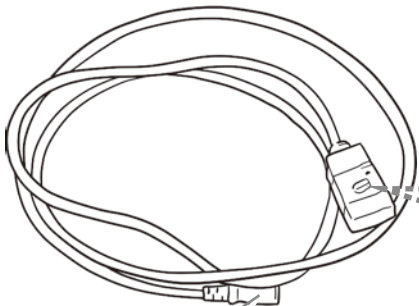


B.软管单元(一组热水管、送风软管、电源线套件)



使用前的确认

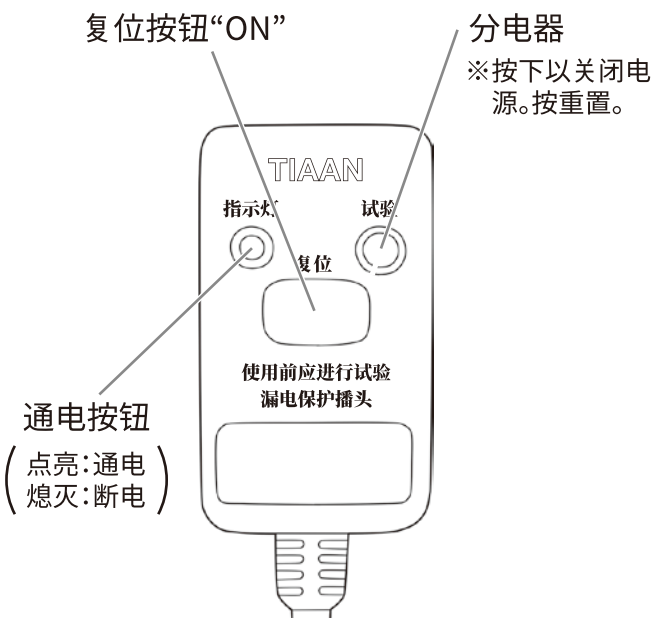
(5) 电源线



手动开关连接插头
(与主机连接)

● 电源插头 (连接到电源插座)

请检查通电指示灯是否亮起。熄灭时，请按下复位按钮“ON”，使其处于点亮（通电）状态。

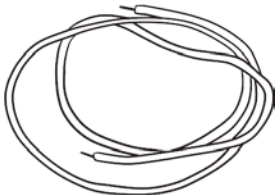


(6) 手动开关

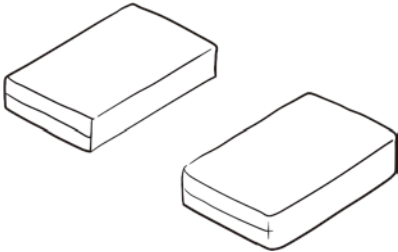


手动开关连接插头
(与主机连接)

(7) 地线



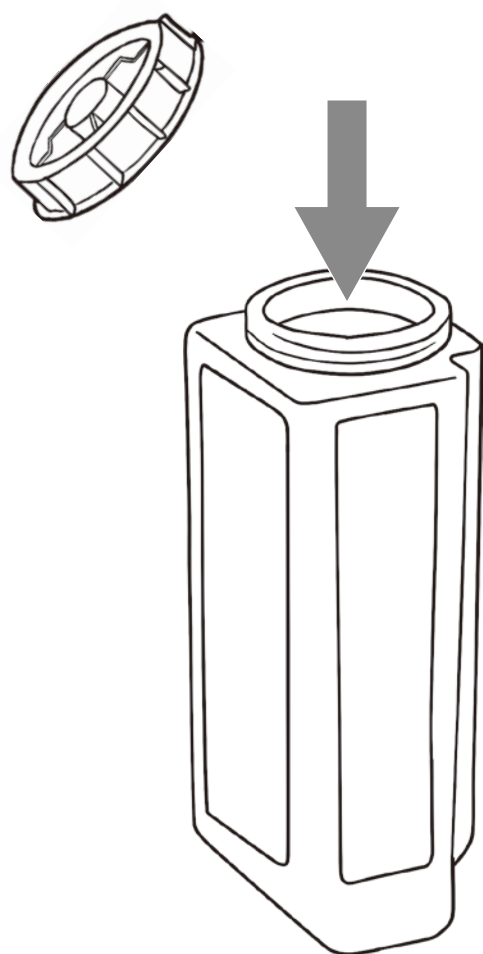
(8) 侧垫



为使用做准备

如何加入冲洗水

操作前请从主机上抽出冲洗水箱(盒式)，注入自来水，并安装在主机上。



①取出冲洗水箱

②取下盖子, 补充冲洗水。

③拧紧瓶盖, 安装在主机上。



请使用自来水作为冲洗水。



请勿使用热水。

●会导致水箱变形。



请勿使用破损或变形的水箱。

●会导致故障。



请勿在冲洗水箱内装有洗涤剂的状态下操作。

●会导致故障, 对身体造成不利影响。



出厂时, 内置水箱(容量: 700cc)处于空置状态, 因此, 仅在开始使用时, 确认冲洗水从冲洗水箱(滤筒方式)向内置水箱移动后, 再次抽出冲洗水箱, 补充冲洗水, 在充满的状态下使用。

为使用做准备

安装承接壶和专用尿布

请先完成使用前的确认和准备,然后再使用。
如果准备不充分,会发生误作动。



请在装着尿布时,不要使其与承接壶之间有缝隙。
●这会导致泄露。



请不要使专用尿布覆盖各冲洗水喷嘴。

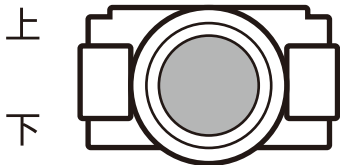
①承接壶和专用

请剥离贴在专用盖的粘接部上的剥离纸,沿着承接壶的排泄物接收口粘贴。

连接软管单元



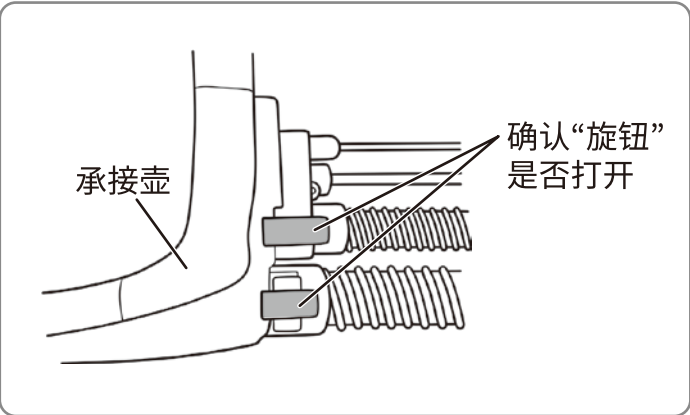
请将吸引软管一侧的固定器前端部分,以平头朝下的方式安装。



①承接壶与吸引用软管及软管单元的连接

连接承接壶和吸引用软管后,用软管挡件将承接壶和吸引用软管牢固地固定,以免脱落。

接下来,连接软管单元支架。



请确保固定器确实固定在前部的末端。
●热水和污水泄漏。

务必将软管单元和吸引用软管连接到承接壶之后,装着于身体上。

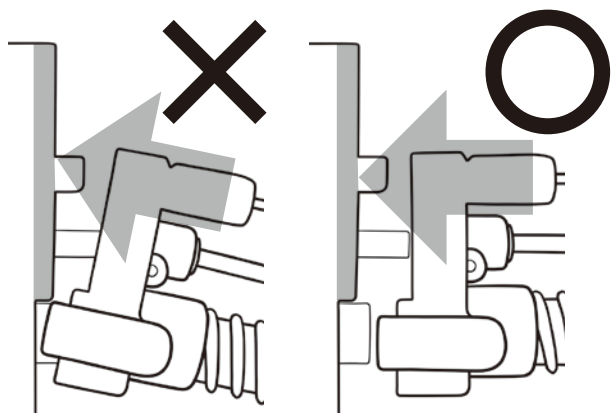


请转好,直到停下来。

● 如果松动,将无法抽吸。



连接软管单元时,请将其径直插入。



请确保将支架完全固定在末端。

● 热水和污水会泄漏。

②连接主机与软管单元

请将软管单元的另一侧与承接壶连接到主机。

A.连接吸引用软管

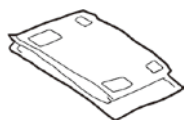
- 1) 将吸引用软管插入支架。
- 2) 向右转30度停止。

B.连接软管单元

将软管单元固定器(带有固定器罩的一侧)安装到连接面板上。

安装软管罩

请用软管罩包住软管单元,并用魔术贴固定在罩上。



● 软管罩

为使用做准备

将承接壶装在身体上

请按照与一般尿布的穿着方法相同的要领安装承接壶。
请按照下述说明正确安装。

1.

A. 抬腰安装的方法

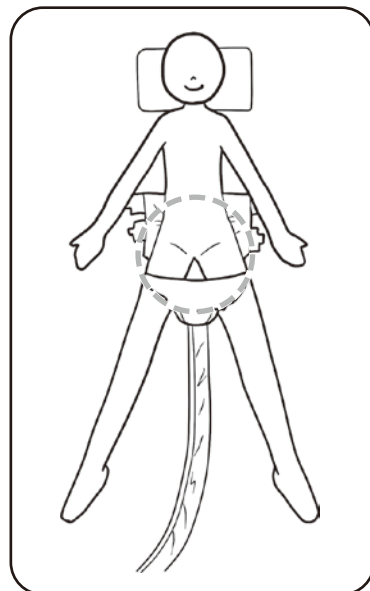
请将专用尿布上的皱褶捋平, 抬起腰部, 并从胯部正面安装承接壶。

B. 使身体侧躺(侧卧位)安装的方法

请将专用尿布上的皱纹捋平, 然后将身体向侧面倾斜, 将其胯部。然后, 朝相反的方向倾斜身体, 拉出专用尿布。请返回到仰卧位置, 并确保从臀部的两端拉出了专用尿布的保护带。

2.

将承接壶朝向胯部用力按压, 使其贴合胯部。承接壶传感器位于肛门正下方的状态是承接壶和身体最佳的固定位置。
承接壶和身体的最佳位置是承接壶的传感器位于肛门下方时。

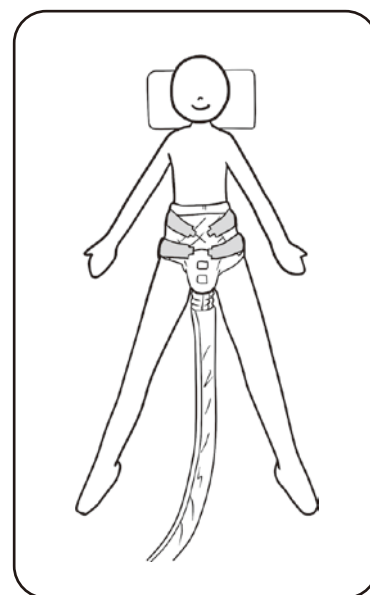


请确保尿布与身体紧密接触。
如果有缝隙, 可能会导致泄漏。

- 3.** 从两端拉专用尿布的胶带部分,再次抚平皱纹,然后贴紧所有胶带。



请确保承接壶始终固定身体上。
承接壶的偏移会导致抽吸异常或泄漏。

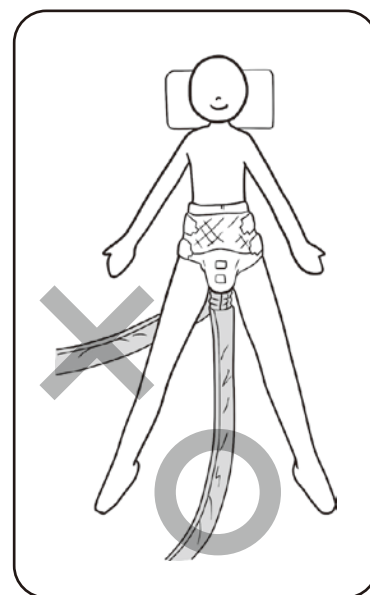


- 4.** 软管单元、吸引用软管应穿过胯部之间,以免碰到双脚,然后从脚跟部分绕过并连接到主机。



请勿在腿部下方使用软管单元或吸引用软管。

- 软管的扭曲和破裂会导致堵塞。
- 软管的硬度会导致皮肤发红等异常。



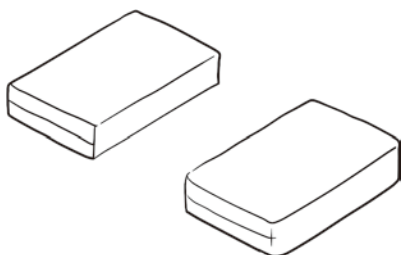
※软管单元和吸引用软管,用毯子等覆盖或从被褥下穿过,完全看不见,使用时完全没有问题。

为使用做准备

关于侧垫

为减轻因安装承接壶而使腰部和臀部鼓起所产生的不协调感,辅助性地使用的垫子。另外,还有预防因向承接壶施加身体压力而可能产生的发红和褥疮(褥疮)的效果。

●侧垫



使用方法

在腰部使用

在身体上安置承接壶后,从身体两侧将其夹在腰部鼓起的部位。

●用侧垫支撑腰部使用,可有效使用,缓和承接壶对身体的压迫感,有效使用。

在臀部使用

在身体上放上承接壶后,从身体两侧将其夹在臀部鼓起的部分。

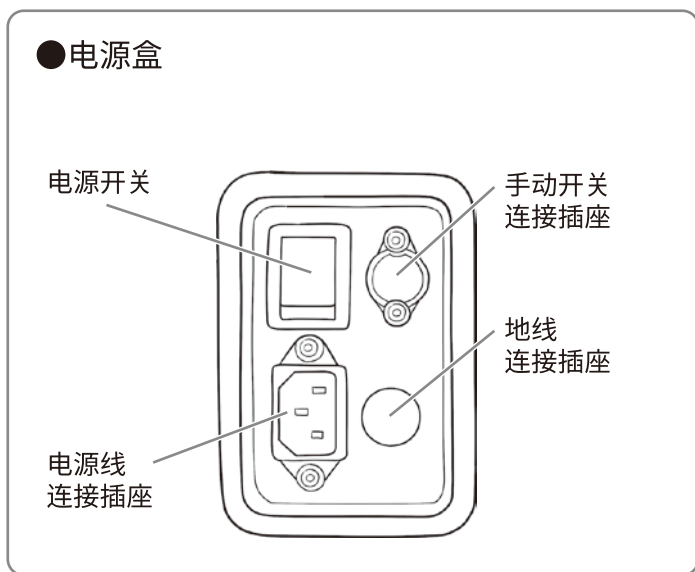
更换姿势时使用

更换姿势时,承接壶容易滑动。
请安装固定好承接壶,此外能使其支撑侧躺的身体而使用。

请根据每位使用者的体型,喜好以及多种方式使用侧垫。

连接电源线

为操作本设备，请将电源线连接到主机及插座。



①连接主机与电源线

请将电源线连接插头连接到位于主机正面下部的电源盒电源线连接插座。



请勿使用除专用电源线以外的任何电源线。

②连接插座

将电源插头连接到AC 220V插座。



请将电源插头完全插入。

●会导致触电、短路和火灾。

③连接地线

将附带的地线(2米)连接到用于连接地线的插座。

⚠警告

请勿插在220V以外的插座上。

●会导致机器出现故障。



请勿用湿手插入。

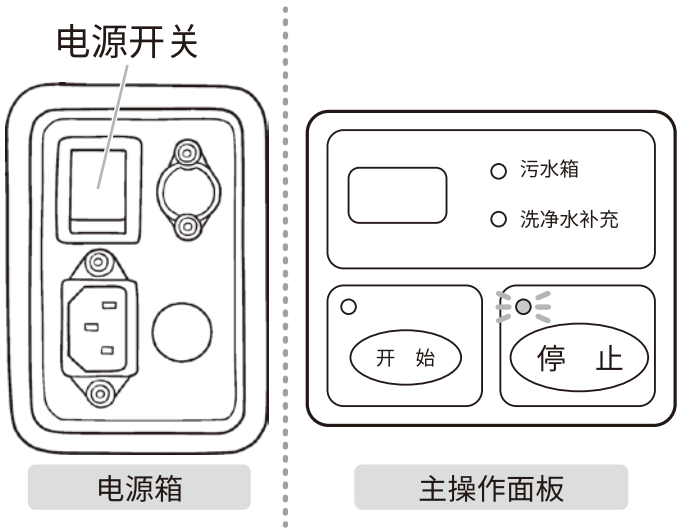
●会导致触电。

使用方法

关于自动操作

请先完成使用前的确认和使用准备,然后再使用。
如果准备不充分,可能会引起故障。

●使用方法



①接通电源

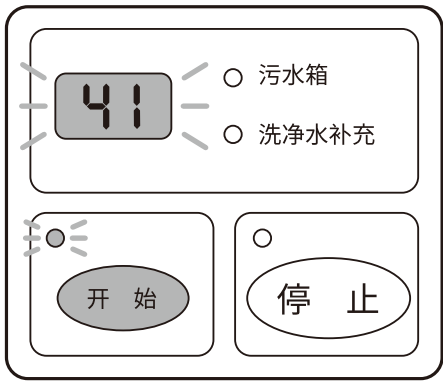
按下电源盒上的“电源开关”通电,就会亮起“电源开关”(绿色)和停止灯。

②等待冲洗用热水温度上升

接通电源的同时,打开内置加热器,产生热水。此时,请按下主操作面板的“开始按钮” **开始**。

显示面板上“41号”闪烁,进入“等待热水温度”状态。水温达到适当温度后,“41号”会自动消失。

●主操作面板



热水温度达到适当温度大约需要1分钟左右。
在“41号”消失之前,不能操作。



如果显示“41号”以外的号码,请参照“故障号码及其处理”(第36页)。

③开始自动操作

请确保“41号”消失后,点亮主操作面板的启动指示灯。主机将进入自动操作状态。

这样就会可工作状态,有排泄就会自动处理。

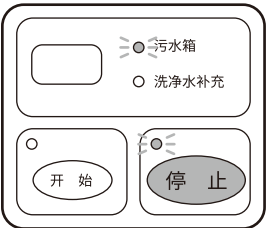
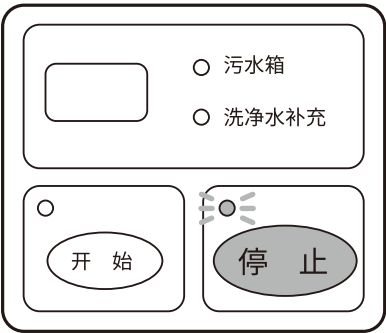
排尿、排便时，按下述处理模式自动操作。

模式	功 能
尿频模式	上次排尿起，60分钟以内的排尿，都被视为尿频，以尿频模式操作。 操作内容是仅有吸引和暖风功能单周期操作模式。 但是，第1次以排尿模式操作，第2次以后起以尿频模式操作。连续以尿频模式操作，第6次操作内容自动变为排尿模式。
排尿模式	除吸污、暖风功能外，还间歇喷射2次冲洗用热水。
排便模式	除吸污、暖风功能外，还间歇喷射3～5次冲洗用热水。

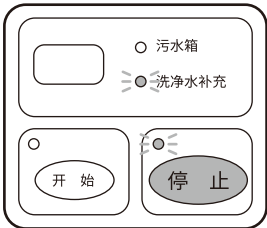
※请参照《规格》第39页查看详细内容。



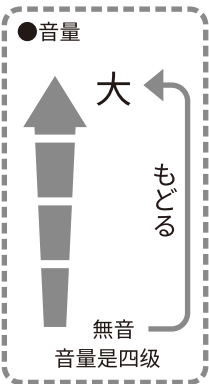
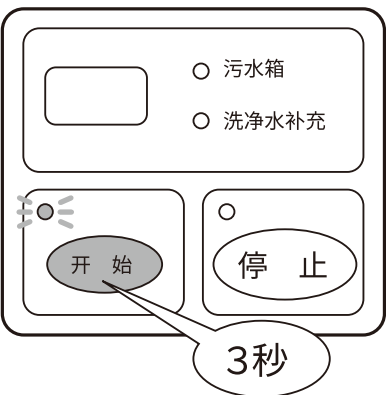
在排便模式下，如果在1次操作未能把全部的排泄物吸走而留在传感器上，则传感器将判断并最多自动增加2次喷射。



●如果污水箱中有警报



●响起补充冲洗水的警报



④停止自动操作

按下“停止按钮”，**停止** 就会亮起停止灯，进入自动操作停止状态。
此外，报警时，停止按钮的左上方指示灯也会亮起，进入自动停止运转状态。

⑤“语音指南”的音量调节

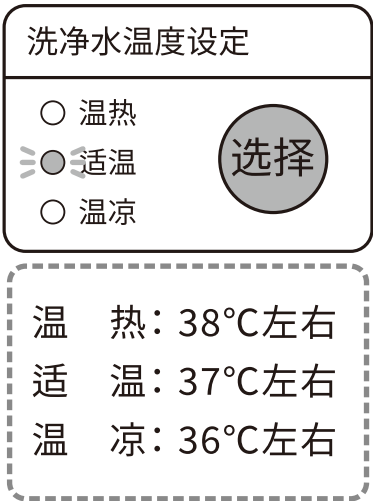
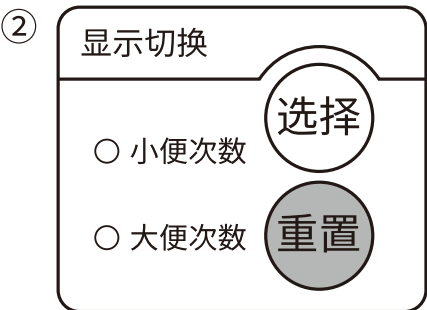
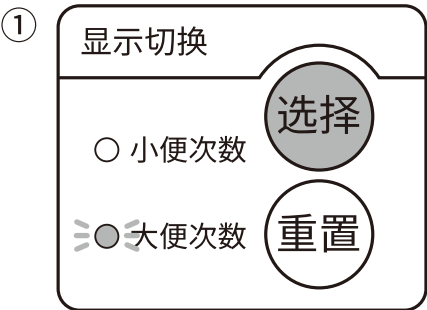
“语音指南”音量调节，切换为四个级别。
出现声音时持续按下“开始按钮” **开始** 超过3秒，就会提高音量。
在您喜欢的音量处松开手指。
降低音量时，请重新设定将其提高1度就会恢复到最低音量。

⑥“语音指南”的音量调节

如果可以确认报警内容，处理警报期间，想暂时关闭声音，请按“停止按钮” **停止** 停止。

使用方法

如何使用子操作面板



①处理运转次数显示切换

小(尿频模式·排尿模式)和大(排便模式)的处理运转次数显示切换。

- ①按“选择按钮”**选择** 选择可切换小次数、大次数的显示。
- ②按“重置按钮”**重置** 可将次数恢复为“0”。

②只要不按下“复位按钮”，不管电源是开还是关，都会不断累积小次数、大次数。

③冲洗水温度的设置

请按“选择按钮”，**选择** 然后从以下三个中选择所需的冲洗水的温度。

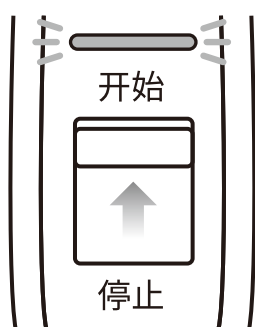
关于手动操作

如果您想按自己的意愿排尿、排便,可从自动操作切换到手动操作。请按照以下步骤使用手动开关切换到手动操作。

●手动开关

“开始/停止”按钮
(滑动式)

朝<开始>滑动,开始字符上方的边框将变为绿色。



这时很方便

- 本机器开始使用的试运行
- 向用户说明规格(体感测试)
- 通过更换专用尿布,清洁拆卸时的承接壶和吸引用软管
- 当想自己操作时

①与主机插座的连接

将手动开关的插头插入电源盒的插座中。连接器上有接缝,请仔细检查并连接。

②操作步骤

请按照手动开关的<开始/停止>滑动按钮向<开始>侧滑动

至此,本机处于可运行状态。

- 排尿时⇒按处理按钮**1秒钟**。
- 排便时⇒按处理按钮**3秒钟**。

※结束与自动操作一样,进行1个周期(吸引·冲洗·暖风)自动结束。

※操作内容与自动操作的“排尿模式”或“排便模式”相同。不过,无尿频模式。



请勿用湿手连接手动开关。

- 会导致触电、受伤。



请勿在使用者的头部进行设置。

- 电线会缠绕颈部和身体。



停止手动操作而切换为自动操作时,将手动开关从插座拔出的瞬间,由于主机处于停止状态,所以为了使其处于自动操作的待机状态,请按下主操作面板的“开始按钮”开始,  点亮开始灯。



即使手动开关仍处于连接状态,也可自动运行。但是,如果手动开关一侧的开关处于“停止”状态,则无法执行“主操作面板”侧的开始操作。通过手动开关连接,自动操作时,请确保手动开关处于“启动”状态。

使用方法

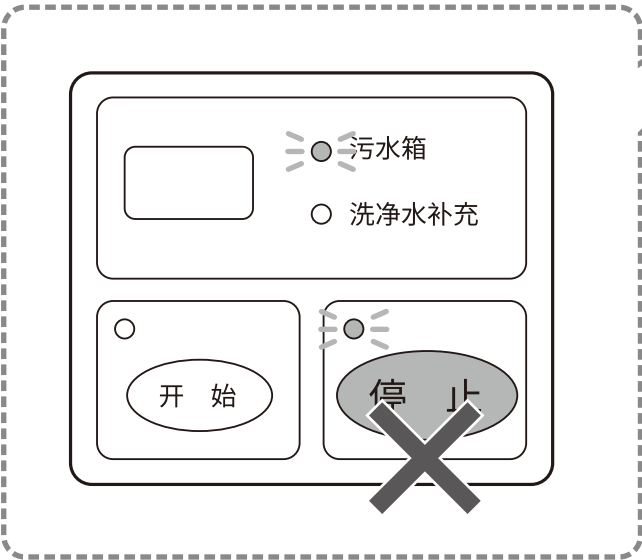
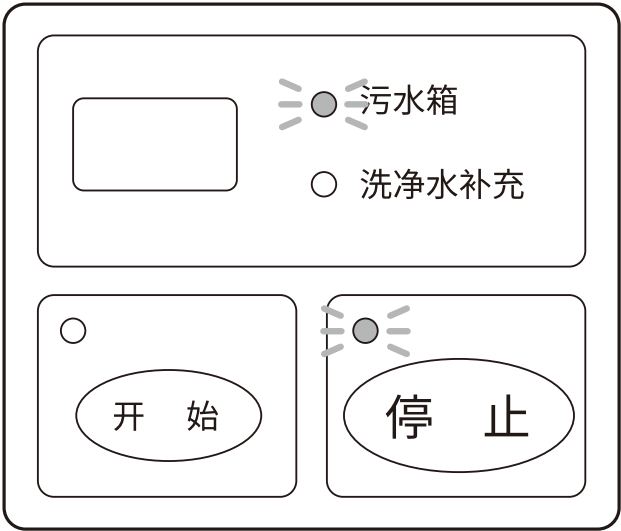
污水处理

污水将被吸入装在主体中的污水箱(2.5升)。该容量是以一天的量(5~7次 / 1天排尿和2~3次 / 1天排便)为标准的。当装满污水箱时,请按下列步骤处理污水。



根据排尿量、排便量、尿频与否等,装满水箱的次数会有很大不同。

●主操作面板



务必戴手套、口罩和洗手。
●会导致感染。

①装满污水箱的警报

在运行期间污水箱已满时,主操作面板上的停止灯和污水箱灯会亮(红色),并且语音提示“污水箱已满”。



如果在运行过程中污水罐已满,将按上述内容通知,但在一个周期结束前,仍将继续运行。
在一个周期结束之前,请勿按“停止按钮”。
(按下“停止按钮”后,中途停止自动运转,成为吸引但未处理的状态)
一个周期结束后,停止灯亮,语音指南提示“污水箱已满”。

如何停止语音指南

按一次“停止按钮”即可停止。



处理之前,请先关闭电源。

②卸下污水箱

放下水箱释放杆并卸下水箱。 请从主机上卸下污水箱。



不切断电源的情况下进行废弃处理时，语音指南将持续到废弃处理结束并进行“开始”操作为止。如果中途想停止语音指南，请按“停止按钮”。

③ 污水处理

从主机上取下的污水箱内的污水，请勿取下盖子，直接倒入卫生间。



请以密封箭头朝下的方式倾倒污水。



排干污水后，请注意从排污口倒入少许水进行冲洗，以保持清洁。

④ 污水箱的存放

将已处理污水的污水箱放在主机中。
将水箱固定在主体的方法，请按照前项第2的相反步骤操作。

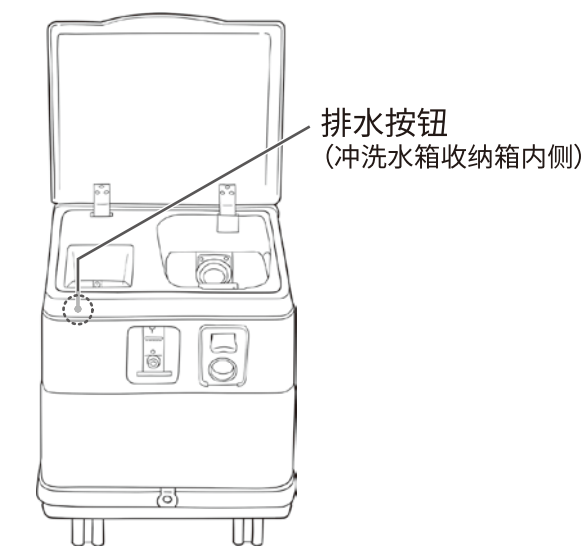


检查是否正确设置。
按照自动操作（见第20页）的要领开机，按下“开始按钮”时有语音提示“请确认污水箱”的广播，如果还未开始，请重新正确设置。

使用方法

补充冲洗水

主机容纳的冲洗水箱容量约为2.3升。
该容量是以一天的排泄处理次数(10次/1天的排尿量和2~3次/1天的排便处理)为标准的。当剩余量变少时,请按照以下步骤补充冲洗水。



根据是否尿频等,冲洗水的使用量也会有很大不同。

① 冲洗水量下降的警报

主操作面板内的停止灯和冲洗水补充灯就会亮(红色),并有语音提示“已无冲洗水”的广播。

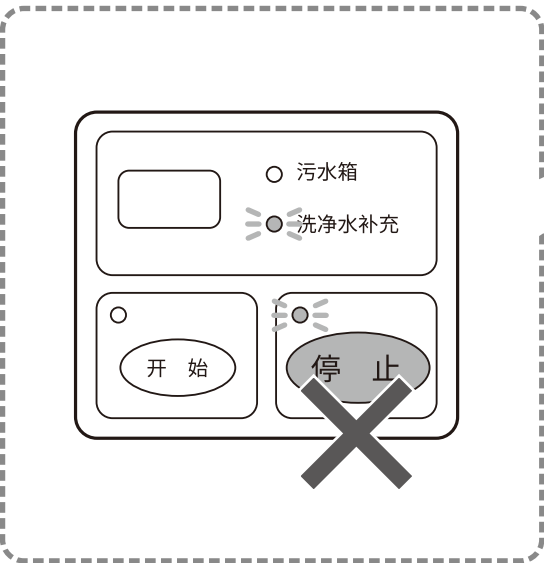


如果在操作过程中冲洗水不足,则主操作面板上的停车灯和洗涤水补充灯点亮(红色),并且有语音提示“洗涤水已用完”。如果在运行过程中无冲洗水,会以上内容通知您,但会继续运行,直到一个周期结束。

在一个周期结束之前,请勿按“停止按钮”
停止。
(按下“停止按钮”**停止**后,则中途停止自动操作,处于以抽吸但未处理的状态)
一个周期结束后,停止灯亮,语音提示“已无冲洗水”

如何停止语音指南

按一次“停止按钮”**停止**即可停止。



② 补充冲洗水

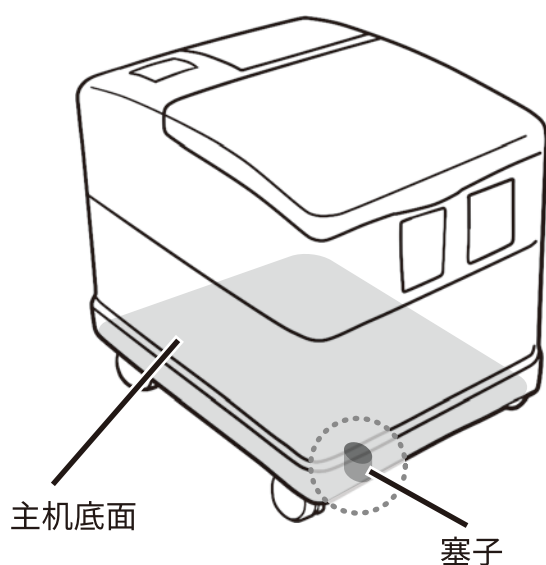
请从主机取下冲洗水箱并向水箱注满自来水。



请拧紧注满水补充的水箱盖。
当您手持装满水的水箱移动时,请将盖子朝上。

冲洗水箱的余水处理

长期不使用,或冲洗水箱收纳箱内被水垢等弄脏时,请按照下述步骤,将箱内的余水一次性全部排出。



①准备抽水

请从主体上取下冲洗水箱,并将洗脸盆等排水容器置于旋塞下方。



排水容器不是可选项。
请使用您自己的容器。

②抽水的方法

1. 冲洗水箱收纳箱内的余水

将旋塞向左转几圈,拔掉塞子。
拔掉塞子后,收纳盒内的余水就会被排出。

2. 内置水箱的余水

确认收纳箱内的余水已完全排干后,请继续按收纳箱内壁上的排水按钮。当不出水时,请松开手指。

③拧紧塞子

如果确认已排干所有的余水,请将旋塞向右转,用力拧紧。

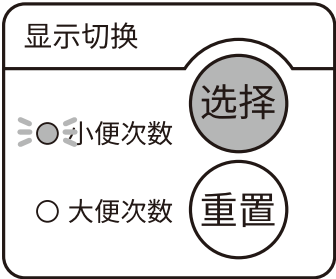
有关盒内清洁的信息,请参阅“检查和保养”
第29~31页。

使用方法

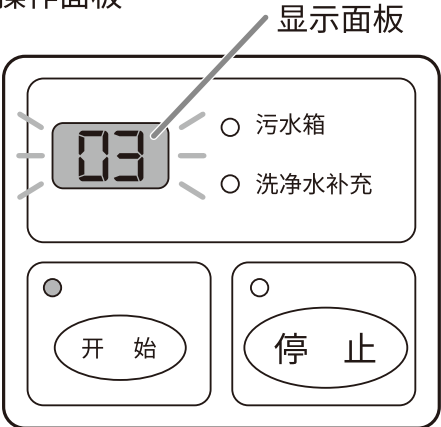
确认操作次数

确认使用者排尿、排便次数时,可通过主操作面板的“显示面板”确认操作次数。

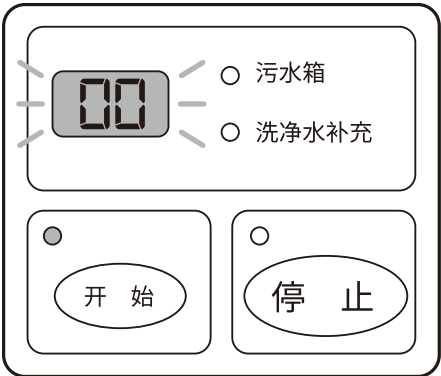
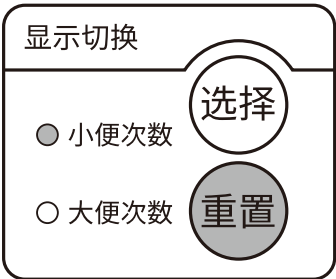
●子操作面板



●主操作面板



(例如:排尿1次+尿频2次)



①显示方法

按子操作面板显示切换的“选择按钮”**选择**时,显示面板将交替显示“小次数”或“大次数”的次数。

- 小次数:显示排尿+尿频的处理次数
 - 大次数:显示排便的处理次数
- 其他显示内容
- 显示与警报内容对应的号码。

※有关警报内容,请参照 “主要显示号码及其处理方法”(第36-37页)。

②重置方法

连续显示处理次数,但如果要以天为单位确认,请每天定时按子操作面板上的“重置按钮”**重置**。在这种情况下,将重置大小次数的数字,并在显示面板上显示“00”。如果不按重置按钮连续显示,则最多显示“99”次。另外,在使用过程中,即使切断电源,也会记录处理次数,所以之前的次数不会消失。

如果处理次数超过“99”,则显示面板返回“00”。

检修及保养

设备保养

为了在安全、更清洁的状态下使用本设备,需进行下述保养。

(保养时,请按“电源开关按钮”,确保已关闭电源)

①承接壶的保养

- 1) 根据承接壶脏的程度,从身体取下杯子和吸引用软管,取下专用尿布及软管罩。
- 2) 请在污水冲洗场或浴室等处用水清洗承接壶。



请勿损坏承接壶的排便传感器表面。
●会导致检测感知不佳。



如果承接壶的传感器插头有水,请将吸引口朝下,使承接壶自然干燥。
●弄湿会导致故障。

警告



请勿使用开水清洗承接壶。
●烫伤及杯子变形及感应器动作



请确保有胶圈(O型环)。
●不带,会漏气和水(污水)会导致泄漏,吸引异常。

有大小两种胶圈,请仔细检查后安装。

检修及保养

② 保养吸引用软管

请每天彻底清洗一次吸引用软管。

另外，建议每月用一般家用中性洗涤剂清洗、消毒1～2次，经常清洁后使用。清洗后，请务必晾干。



请勿使用中性洗涤剂以外的洗涤剂、稀释剂、汽油、药品等清洗软管。

●可能会导致割破受伤或破损。

③ 污水箱保养

- 1) 污水处理时，请将水倒入水箱内，并摇晃整个水箱彻底冲洗。

※关于污水处理，请参照“污水的废弃处理”
(第24页～第25页)。

- 2) 冲洗后，请取下挡件，将水箱和盖子分离，然后用水冲洗内部。

另外，建议每月用一般家用中性洗涤剂清洗、消毒1～2次，经常清洁后使用。



请勿使用中性洗涤剂以外的洗涤剂、稀释剂、汽油、药品等清洗污水箱。

●会导致割破受伤，损坏。

④ 清洁过滤器

请每月清洗安装在盖子上的过滤器1～2次。

- 1) 请将盖子上的排气管向左旋转并拔出。
- 2) 从过滤器盒中取下过滤器夹子和过滤器，用水冲洗。

- 3) 清洗后,在过滤器盒中放入清洗过的过滤器和过滤器夹子,安装在排气管上(对准左右的键槽,并旋转)。
- 4) 请将安装了过滤器盒的排气管安装到污水箱中(对准锁槽,向右旋转并固定)。



请确保将过滤器和过滤器夹子放入过滤器盒中。

●如果未放入过滤器/过滤器夹子,则会导致抽吸异常。



请确保将过滤器盒牢固的安装在排气管上。

●如果未牢固连接过滤器盒和排气管,则可能导致抽吸异常。



请将排气管道牢牢地固定在污水箱上。

●如果排气管和污水箱不紧,可能会导致抽气异常。

⑤主机保养

如果污水箱拆卸板的吸引用软管连接口有脏物,请擦洗干净。



请勿使用中性洗涤剂以外的洗涤剂、稀释剂、汽油、药品等清洗污水箱。

●会导致割破受伤及破损。

检修及保养

日常检修

本装置是否正常工作?是否有异常?请按以下要领每天检查1次。

1

确认是否插入电源插头

请确保电源插头已插入电源插座中。

2

确认报警显示

请检查机身的显示面板是否显示号码。

3

重置处理次数

查看使用者每天的处理次数时,请确认前一天的排泄量及处理次数,按“重置按钮”清除显示。

※按下“重置按钮”后,显示屏上的数字将消失,不显示任何内容。

4

确认冲洗水的剩余量

请检查冲洗水箱中剩余的冲洗水量。

如果余量较少,请参阅“补充冲洗水”(第26页)。

但是,处理次数因使用者的健康状况及个体差异而不同,建议在日常检查时补充。

 夜间使用时,请在就寝前确认冲洗水的余量,并根据需要补充。

5

污水处理

请取出污水箱,并丢弃污水。

但是,根据使用者的健康状况及个体差异,排泄量及使用次数不同,建议在日常检查时丢弃。

 夜间使用时,请在就寝前确认箱内污水量,必要时将其丢弃。

6

承接壶的安装状态

请确保承接壶是否适合身体。

长期不使用时的保管

长期不使用时,请按下述步骤保管主机。

1

切断主机电源

按主机子操作面板上“切换显示”的“重置按钮”,使其处于“不显示的状态”。
请按下主机主操作面板上的“停止按钮”,进入“停止运转状态”。

2

拔下电源线

关闭电源后,请从主机上拔下电源线和手动开关插头。



从插座拔下电源插头时,切勿拉扯电源线,拿着电源插头拔下即可。

3

排干冲洗水箱中的水

请排干残留在冲洗水箱和内置水箱中的水。
有关于该情况下的要领,请参照《冲洗水箱的剩水处理》(第27页)。

4

污水处理

请打开主机上盖,取出污水箱,处理污水。
有关这种情况下的要领,请参照《污水废弃处理》(第24页)。
之后,请用水冲洗水箱和盖子,然后将污水箱放在主机中。
有关这种情况下的要领,请参照“设备的保养”(第29~31页)。

5

清理各部分

有关承接壶和主机的信息,请参照“设备保养”(第29-31页)。

6

包装存放

完成上述操作后,请将其放入塑料中存放,以免沾染灰尘。



请将其放置在阳光无法直射或雨水无法淋到的地方保管。

如果遇到麻烦

例如如果您觉得设备运行不顺利, 是否有故障呢? 请首先确认以下几点。

问题点	请尝试检查	请采取以下处理措施
无法打开“主开关”	①“电源线”是否脱落？	①请将“电源线”正确插入主机和插座。
	②“漏电保护插头”的灯是否熄灭？	②按下位于“电源线”插入插座端的“漏电保护”开关, 点亮指示灯。
主机的“启动开关”未打开 (仍处于停止状态)	①手动开关是否处于“停止”位置？	①将“手动开关”设置为“开始”位置。如果将“手动开关”连接到主机, 则“手动开关”优先。
	②显示面板"是否亮起了某些数字？	②40号台 (40・41・42・43・44) 会自然恢复亮灯。数字消失后就可以按“启动开关”。 对于其他数字, 请检查报警内容并采取相应措施。
响起声音警报声 ※持续按下“启动开关”, 可以分4级控制音量。 处理后, 按下“停止”后语音报警将消失。 直接使用时请按“开始”。	①“污水箱已满”	① 请将“污水箱”中的污水倒入卫生间。
	②“请检查污水罐”	②请确认“污水箱”的装卸杆是否脱落, 再次将“污水箱”重新安装在主体上。 ※如果处理后, 按下“停止”后仍未消除警报时, 请用砂纸等轻轻摩擦“污水箱容纳库”内与“主机”和“触点金属配件”。
	③“已无冲洗水”	③请往“冲洗水箱”补充自来水。
排泄物会大量沾到“专用尿布”上 “承接壶”里残留大量大便	①安装的“承接壶”是不是太浅？ 另外, 它是笔直安装的吗？	①如果安装太浅或不能笔直安装, 排泄物就不会掉进承接壶内, 而会附着在“专用尿布”上。
	②是否在安全的侧卧位 (侧卧) 状态下排泄？	②应以仰卧位或30度以内的侧卧位排泄。 ※比较粘稠大便的情况下, 会大便残留在“承接壶”和皮肤上的情况。
不能很好地吸收排泄物	①是否正确安装“污水箱”“吸引用软管”？	①请确认是否正确设置“污水箱盖子”、“吸引用软管”、“圆形橡胶垫圈”。

问题	请尝试检查	请采取以下处理措施
泄漏排泄物和冲洗水 ※为了不弄脏垫子,建议在下面铺上防水布。	①“专用尿布”是否贴在“承接壶”两侧	①请特别确认“承接壶”内的两侧是否被贴上。
	②“吸引软管”是否脱离了“承接壶”?	②有“抽吸软管”的钩子脱落的情况。请确保钩住塞子,直到其卡入位。
	③“承接壶”是笔直安装的吗?	③更换姿势体位或抬高背部时,“承接壶”有时会脱落。
	④是否忘记按下“启动开关”?	④卸下“承接壶”时,请按“停止开关”,安装后请勿忘记按主机上的“启动开关”。
臀部等处发红 ※有时因为减少尿布的更换导致姿势变换少。安装“承接壶”时,也要尽量,定期变换姿势。	①是否总是正确使用“侧垫”?	①请将“侧垫”放在“承接壶”两侧。 ※设置位置或方向(通常为八字)因人而异。
	②有没有“专用尿布”的扭结,或“承接壶”的倾斜安装?	②如果“专用尿布”有扭曲,或者“承接壶”是斜着安装的,造成皮肤发红的原因。如果“专用尿布”扭结或“承接壶”斜着安装,可能会导致发红。抬高背部时,请小心。
	③更换姿势了吗?	③安装后,一定要定期更换姿势。
	④正在使用什么样的垫子?	④极力推荐使用记忆海绵或气垫。如果很难定期更换姿势,也可考虑使用带有姿势转换功能的气垫。
	⑤骶骨变大了吗?	⑤如果用甜甜圈型的垫子等覆盖,可以改善相关情况。
股间有时会变红,有时 会痛	①检查发红和疼痛的状况。	①请尝试将吸尿垫、卫生巾等夹在裤裆间。有望缓解发红和疼痛。
	②脚部抽筋(cross)严重吗?	②如果抽筋太严重很难佩戴“承接壶”时,最好放弃佩戴。

如果采取以上处理措施仍未解决的情况下,非常抱歉,请换成普通的尿布,请致电最近的“Dreamer经销商”或AD-ROLLS株式会社。

主要显示号码及处理方法

“污水箱”、“冲洗水箱”的警报与“语音警报”一起使用

- 进行了适当的处理(复位控制杆等)后,按下“停止”,停止“语音报警
- 继续使用时,注意不要忘记按“开始”
- “已无冲洗水”等“语音报警”运行到最后,运行结束后停止
- "还可关闭主开关(绿色),停止“语音报警”
- 通过持续按下“开始”,可进行4级音量控制

显示	动作	恢复	警报名 ▶“声音警报”	处理
01	继续	开始 按开始	污水已满 ▶“污水罐已满”	● 清空集污箱并,安装在主机上。
02	停止		分离污水箱 ▶“请确认污水箱”	● 将集污箱正常安装在主机上。
03	继续		补充冲洗水 ▶“已无冲洗水”	● 用冲洗水填充滤筒,然后将其设置主机中。
04	继续		污水箱水位下降 ▶“已无冲洗水”	● 用冲洗水填充滤筒,然后将其设置主机中。 ● 按下启动按钮向保温箱供水。 ● 等待供水停止。或按下停止按钮。
05	停止		传感器异常 ▶“连续运转,请确认承接壶内部”	● 清洗承接壶。如果仍有声音,请要求维修。
06	停止		大传感器异常 ▶同上	● 同上。
07	停止		未连接尿布承接壶传感器 ▶“请连接软管单元”	● 连接尿承接壶。
08	停止		吸引压力过大 ▶“可能是吸引软管堵塞”	● 消除软管堵塞的主要原因。
09	停止		吸引压力不足 ▶“吸力异常”	● 确认软管有无脱落等情况,并正常连接。
20	—	仅显示	尿频模式运行中 ▶无	● 无特别情况。

显示	动作	恢复	警报名 ▶“声音警报”	处理
40	停止	自然恢复	保温箱过热 ▶“热水温度异常”	●等待保温箱水温下降。
41	—		等待热水温度 ▶“正在用冷水冲洗。很抱歉水很冷” (仅在警报处理排泄时)	●等待保温箱水温正常。 ●开始 按下开始(停止状态时)。
42	停止		TRS操作 ▶“热水温度异常”	●等待安全箱水温正常。
43	停止		冲洗水过热 ▶“热水温度异常”	●等待安全箱水温正常。
44	停止		等待鼓风温度 ▶“鼓风温度异常”	●等待回收箱内的温度正常。 ●开始 按下开始(停止状态时)。
60	停止		供水异常 ▶“有可能是设备故障。请联系经销商”	●开始 按下启动按钮向保温箱供水。
61	停止		保温TH断开 ▶同上	●主电源断开 OFF ●即使关闭主电源,还有的情况下,请求维修
62	停止		冲洗水TH断开 ▶同上	●同上
63	停止		回风TH断开 ▶同上	●同上
64	停止		无加热器输出 ▶同上	●同上
65	停止		无吸力输出 ▶同上	●同上
66	停止		吸力连续运转 ▶同上	●同上
67	停止		负压传感器异常 ▶同上	●同上
68	停止		参数错误 ▶同上	●同上
..	停止		CPU错误 ▶同上	●如果主电源 OFF→ON 不工作时,请求维修

遇到麻烦时

售后服务和保修

① 保修

请妥善保管本文档末尾(第42页)的“保修单”和经销商出具的“销售证明”。另外,请确认在销售证明中填写了“购买日期”和“经销商名称”。

② 售后服务

如果您对维修和保养有任何疑问,请联系经销商。

③ 要求维修时

在请求维修前,请检查“出现故障”(第34~35页)和“主要显示号码及解决方法”(第36~37页)。如无法恢复,请停止使用以防止发生故障或事故,并联系经销商。

④ 联络时要准备

● 保修 ● 销售证明

⑤ 保修期内的维修

保修期内,经销商将按照保修单的规定维修。
如果超过保修期,我们将根据您的要求按照实际费用进行维修。

⑥ 停止使用及转移

当不再使用本设备或移动设备时,请联系经销商。

⑦ 维修用品功能零件的最低保修期

维修用品功能零件的最低保修期为停产后3年。
※维修用品功能零件是指维持该商品功能所必需的部件。

规格

一般名称	全自动排泄处理机器人 ※同时自动吸出,清洗尿液和粪便的护理设备		
商品名	『Dreamer』		
型号	ADR_1型		
TAIS电源线	①“主机、附件全套(购买)”：01187-000001 ②”主体一套(出租)”：01187-000002 「付属品一式(購入)」：01187-000003		
护理保险给付分类	“主机套装”：辅助用具出租(出租) “附件套装”：特定辅助用具(购买)		
机身重量	30kg		
机身大小	宽:615mm 深:474mm 高:572mm		
清洗箱容量	2300cc		
内置箱容量	700cc		
污水箱容量	2500cc		
额定电压	AC220V		
耗电	运行:600W 微风干燥:10W ※每天约10日元左右(按排便1次,排尿10次估算)		
清洗喷射	〈处理内容〉 感知 ↓ 温水清洗 ↓ 吸引 ↓ 通常干燥 ↓ 抽水	正 常 排 便:3~5次 水 样 便:2次 正 常 排 尿:2次 尿 频:仅吸引和干燥 ※按照5次尿频模式,1次正常排尿模式运转 ※下次运转时,从温水管中喷出水,以便从一开始就喷出温水	
微风干燥	90秒干燥→210秒停止→90秒干燥→ ※除非切断主开关,否则24小时运转		

※建议当附件的“承接壶”、“吸引用软管”、“污水箱”很脏或损害时,及时更换。

产品保证书

商品名称	全自动排泄处理机器人 Dreamer 一套主机
机型	ADR_1型
制造编号	
保修期间	自购买之日起1年(主机)

当您按照使用说明书、机身附件标签等记载内容正确使用本产品、在保修期内发生故障时，向您承诺，将按照以下内容免费维修。保修对象仅为“Dreamer”的“全套主机”，不包括其他“附件(杯、吸管、污水箱、侧垫)”及“消耗品”。

如果在保修期内出现故障，请通知购买产品的经销商。

另外维修时，负责人来访时，请出示本手册，以及经销商出具的“销售证明书”

AD-ROLLS 株式会社
〒154-0012 东京都世田谷区驹泽市2-17-2 驹泽日之丸大厦10楼
电话：+81-3-5787-6538 传真：+81-3-5787-6838

■即使在保修期内，在以下情况下仍会收取维修费用

- 因错误使用、不当维修或改装造成的故障和损坏
- 购买后因跌落、运输等原因造成的故障及损坏
- 火灾、自然灾害(地震、风灾洪水、雷击等)、盐害、瓦斯损害(硫化气体等)、电压异常引起的故障及损害
- 本手册及经销商出具的《销售证明》中未填写购买日期、客户名称、经销商名称，或改写的情况
- 车辆、船舶等移动中，使用时发生的故障及损伤
- 其他不视为本公司责任的故障或损伤

■请联系经销商进行维修

※本保修仅在中国国内有效
※本保修不会补办,请妥善保管

附件保修

商品名称	全自动排泄处理机器人 Dreamer 附件
机型	ADR_1型
制造编号	
保修期间	自购买之日起一年(附件)

当您按照使用说明书、机身附件标签等记载内容正确使用本产品、在保修期内发生故障时，向您承诺，将按照以下内容免费维修。

保修对象仅为“Dreamer”的“全套主机”，不包括其他“附件(杯、吸管、污水箱、侧垫)”及“消耗品”。

维修时，负责人来访时，请出示本手册，以及经销商发行的“销售证明书”。

AD-ROLLS 株式会社
〒154-0012 东京都世田谷区驹泽市2-17-2 驹泽日之丸大厦10楼
电话：+81-3-5787-6538 传真：+81-3-5787-6838

■即使在保修期内，在以下情况下仍会收取维修费用

- 因错误使用、不当维修或改装造成的故障和损坏
- 购买后因跌落、运输等原因造成的故障及损坏
- 火灾、自然灾害(地震、风灾洪水、雷击等)、盐害、瓦斯损害(硫化气体等)、电压异常引起的故障及损害
- 本手册及经销商出具的《销售证明》中未填写购买日期、客户名称、经销商名称，或改写的情况
- 车辆、船舶等移动中，使用时发生的故障及损伤
- 其他不视为本公司责任的故障或损伤

■请联系经销商进行维修

※本保修仅在中国国内有效
※本保修不会补办,请妥善保管

销售商



[总 公 司] 东京都世田谷区驹泽市2-17-2驹泽日之丸大
厦10楼

电话 : +81-3-5787-6538 传真 : +81-3-5787-6838

URL : <http://ad-rolls.com> e-mail : info@ad-rolls.com

请向经销商咨询租赁、销售相关情况